



**Leopold Franzens Universität Innsbruck  
Institut für Translationswissenschaft**

**TRANSLATION UND INTERNATIONALE KOMMUNIKATION  
IM ZEITALTER DER GLOBALISIERUNG**

Leitung: Univ.-Prof. Dr. Lew Zybatow

WS 2001/02: mittwochs 15.30 – 17.00 Uhr, Herzog Sigmund Ufer 15, Raum SR 2

- |            |   |
|------------|---|
| 10.10.2001 | Dr. Paul Kußmaul (Germersheim)<br><b><i>Translation als kreativer Prozeß</i></b>  |
| 17.10.2001 | Prof. Dr. Lew Zybatow (Innsbruck)<br><b><i>Quo vadis, Translationswissenschaft?</i></b>   |
| 24.10.2001 | Prof. Dr. Manfred Kienpointner (Innsbruck)<br><b><i>Die Metapher zwischen Kulturspezifik und Universalität</i></b>                                  |
| 31.10.2001 | Prof. Dr. Albrecht Neubert (Hartenstein/Deutschland)<br><b><i>Textuelles Übersetzen im Lichte global präsenter Diskurswelten</i></b>                |
| 07.11.2001 | Dr. Christina Schäffner (Birmingham)<br><b><i>Translation in the Global Village</i></b>   |
| 14.11.2001 | Prof. Dr. Klaus-Dieter Baumann (Leipzig)<br><b><i>Ein Mehr-Ebenen-Ansatz des Fachübersetzens</i></b>  |
| 21.11.2001 | Dr. Peter Sandrini (Innsbruck)<br><b><i>Terminologie, Terminographie, Wissensmanagement im Zeitalter der Globalisierung</i></b>                     |
| 28.11.2001 | Prof. Dr. Dafydd Gibbon (Bielefeld)<br><b><i>Lexikondesign für die Übersetzung gesprochener Sprache:<br/>Das Beispiel Verbmobil</i></b>             |
| 05.12.2001 | Prof. Dr. Peter Nelde (Brüssel)<br><b><i>Die neue Mehrsprachigkeit – Sprache im Spannungsfeld zwischen<br/>Globalisierung und Regionalismus</i></b> |
| 12.12.2001 | Prof. Dr. Petra Braselmann (Innsbruck)<br><b><i>Lokalisierung und Globalisierung – nationale Sprachpolitik und<br/>die Rolle des Englischen</i></b> |
| 19.12.2001 | Prof. Dr. Manfred Markus (Innsbruck)<br><b><i>Sprachliche Varietäten und Standards im internationalen Texttransfer</i></b>                          |
| 09.01.2002 | Prof. Dr. Ingrid Kurz (Wien)<br><b><i>Neues aus der Dolmetschdidaktik und Dolmetschforschung</i></b>  |



Der Rektor

